

EL "RAID," PARÍS-MADRID

## ESPANTOSA CATASTROFE

**El ministro de la Guerra francés, muerto.—El presidente del Consejo, herido grave.—Numerosas víctimas.—El «raid», no se suspende.**

Como la famosa carrera automovilista París-Madrid, el raid de aviación ha tenido trágico principio, que ha obligado a suspenderle las noticias que damos a continuación prueban la magnitud de la catástrofe, que ha costado la vida al ministro de la Guerra francés.

La manera de producirse el suceso lo hace muy semejante al ocurrido en el Hipódromo de Madrid, y demuestra que no hay modo de prevenir desgracias ocurridas en esa forma; y esto porque la aviación no ha llegado aún al grado de desarrollo que puede asegurar a los aviadores el pleno dominio de sus aparatos y a éstos la necesaria precisión para que su manejo pueda tener condiciones de absoluta seguridad.

No debe ser esto, naturalmente, motivo para que se abandonen los estudios y los trabajos necesarios para conseguir esa precisión y esa seguridad: todo lo contrario debe ser, y será acoite para que esos estudios se prosigan con más entusiasmo y actividad aún: lo ocurrido es sólo lección para la vanidad de los que creen fácilmente que todos los problemas están resueltos y que se logra con tanta sencillez una completa transformación de la vida.

El ministro de la Guerra francés, como la desdichada mujer muerta en el Hipódromo de Madrid, como el Sr. Villate, son figuras que van a acrecentar la inacabable lista de los mártires de la Ciencia: todos los grandes inventos tuvieron sus mártires, y aun podría medirse la importancia de ellos por la estela de sangre que dejan en pos de sí.

La aviación, que ha de traer como consecuencia la transformación completa y absoluta de los medios de locomoción, y consiguientemente un amplio cambio en las condiciones de la vida humana, no puede ser problema fácil que surja inmaculado. Ha costado ya muchas víctimas, aun costará muchas más, y seguramente las generaciones por venir ni aun a ese precio lo juzgarán demasiado caro.

Es triste ver sucumbir a seres en plena vida y en pleno entusiasmo; pero consuela el ánimo pensar que cada una de esas vidas perdidas en el momento supone muchas vidas redimidas en lo porvenir.

Paz a los muertos, pues; gloria a los que, como M. Berteaux, mueren en el cumplimiento del deber, ampliamente entendido, y ¡adelante!, ¡adelante siempre!

### Relato de la catástrofe

(POR TELEGRAMAS)

La salida de los aviadores.—Caida de Train.—Numerosas víctimas.—Suspensión del raid.

París 21 (urgente).—Hoy era el día señalado para la salida de los aviadores para el concurso internacional de aviación con la carrera París-Madrid. Desde primera hora acudió al campo de aviación un enorme público, deseoso de presenciar el magnífico espectáculo de la salida.

En el ancho campo estaban preparados más de 40 aeroplanos.

En el concurso se habían inscrito más de 20, estando los restantes para evolucionar y acompañar hasta el límite de París a los aviadores.

A las seis de la mañana se habían congregado más de 50.000 personas. Después de esa hora llegaron al campo el presidente de la República, M. Fallières, acompañado del presidente del Consejo, M. Monis; el ministro de la Guerra, M. Berteaux; las autoridades civiles y militares y el Cuerpo diplomático.

En el campo, y en una extensión de dos kilómetros, se habían levantado tribunas, que estaban ocupadas por enorme público.

El entusiasmo y la expectación eran grandísimos.

La salida de los aeroplanos era acogida con grandes aplausos.

A las seis y treinta y cinco, al elevarse el aviador Train, sufrió una avería en el motor.

El aparato se inclinó, y dando una vuelta rápida, se precipitó sobre la tribuna ocupada por el presidente de la República, el Gobierno y los invitados oficiales.

La catástrofe fue horrible. El aparato arrastró tras de sí a numerosas personas, quedando más de veinte muertos.

La emoción es grandísima. Inmediatamente se organizan los auxilios.

El presidente de la República está ileso. Fueron recogidas varias personas heridas, entre ellas el presidente del Consejo y el ministro de la Guerra.

Ambos presentaban gravísimas heridas en la cabeza y en el cuerpo.

Poco después de hacerse la cura al ministro de la Guerra, general Berteaux, falleció.

Fueron curados otros heridos graves. El público, impresionadísimo, abandonó el aeródromo.

Los periódicos han publicado extraordinarios con las primeras noticias.

Enviará detalles conforme se vayan conociendo.—Mar.

Más noticias.—Antes de la catástrofe. Varios accidentes.

París 21.—A pesar de lo bastante fría que resultaba la temperatura había reunido ya a media noche en el campo de aviación de Issy-les-Moulineaux una muchedumbre, atraída por el raid.

Estaba encapotado el cielo, soplando viento Nordeste.

Poco antes de las cuatro habían llegado allí el ministro de la Guerra, M. Berteaux, y el general Rapp, director general de la aeronáutica militar.

A las cinco y diez se dio la salida al aviador Weyman; a las cinco y diez y nueve, a Garros; a las cinco y treinta y uno, a Gihert; y a las cinco y treinta y nueve, a Frey. Este sufrió una caída a poca de elevarse.

Sólo hubieran podido salir 10 aparatos, pues son los únicos que han cumplido con todos los requisitos.

El presidente del Consejo llegó a Issy-les-Moulineaux a las cinco y cuarto.

Cerca de las seis la muchedumbre, ansiosa por ver de más cerca los aeroplanos, derribó el vallado, invadiendo la pista; pero acudieron Coraceros, desalojando el terreno.

A las seis y cuatro se elevó Garnier: pero a su vez que bajar por haber tomado mal la salida.

Dos minutos después salió Levasseur de Rotsay, que hubiera debido ser el primero en salir.

A las seis y veinte quiso tomar vuelo el príncipe de Nissole; pero a causa de una falsa maniobra cabeceó el aparato, dando una voltereta.

El aviador resultó ileso.—Mar.

Como ocurrió la catástrofe.—Gritos de horror.—El aviador, ileso.—Los primeros auxilios.

Issy-les-Moulineaux 21.—He aquí algunos detalles acerca de la catástrofe de que han sido víctimas, entre otras personas, el presidente del Consejo y el ministro de la Guerra.

Tras muy difícil salida hallábase volando ya a una altura de ocho metros el aviador Train, cuando al parecer de que iba a pasar por sobre una sección de Coraceros quiso torcer la dirección; pero en tan desgraciada forma lo hizo, que tomó tierra bruscamente, metiéndose por entre un grupo de unas 20 personas, donde se hallaban el presidente del Consejo, ministro de la Guerra, generales Maunary y Rogues e individuos del Comité organizador de la carrera.

El público, al darse cuenta de lo ocurrido, prorrumpió en gritos de espanto, invadiendo la pista.

El aviador, a poco de caer, salió de entre los restos del aeroplano, pálido el semblante y brillando en sus ojos miradas de locura.

El presidente del Consejo fué el primero a quien se prestó auxilio, notándose que tenía heridas graves.

Se condujo inmediatamente a la ambulancia, donde segundos después era también llevado el ministro de la Guerra, a quien había alcanzado la hélice, y que parecía tener seccionado el brazo derecho.

M. Henri Deutsch de la Meurthe, el conde de Montebello, también resultó herido; pero se cree que de poca gravedad.

Momentos después de ocurrir la desgracia, M. Jean Dupuy, director de Le Petit Parisien, organizador del raid, dió orden de anular la prueba.—Mar.

Las heridas de M. Monis.—Fallières le visita.—Enorme impresión.—Telegramas de pésame.

París 21.—El presidente del Consejo ha sido trasladado al Ministerio del Interior, donde está asistido por el doctor Taffier, que ha apreciado una fractura de la pierna.

M. Monis tiene completamente destrozada la cara; su estado parece muy grave.

Ha ido el presidente de la República a enterarse de cómo se encuentra.

También han acudido con igual objeto a dicho Ministerio todos los demás miembros del Gobierno.

Está asimismo herido, pero levemente, en una pierna M. Antonio Monis, hijo del presidente del Consejo.

La catástrofe ha causado enorme impresión en París.

De todas partes del extranjero han mandado ya telegramas de pésame.—Mar.

El aviador Train, cuyo aparato ha producido la catástrofe.

El aviador Train nació en 1877, y luego de ser un mecánico industrial se dedicó a la aviación.

Piloto muy práctico y valeroso, tomaba parte en este raid con un aparato construido por él mismo.

Ha volado, en lo que va de año, más de 7.000 kilómetros, y los espectadores del

campo de Châlons pueden dar fe de su arreo, que demuestra cuando, volando a 800 ó 900 metros de altura, desciende planeando, ó bien cuando vira a 90 grados bruscamente.

### Antecedentes y detalles

El aeródromo de Issy-les-Moulineaux.—El reconocimiento de los aeroplanos.

Hoy era el día señalado para dar comienzo el portentoso y audaz raid París-Madrid, magna empresa que había de señalar una de las más brillantes y sorprendentes hazañas de los modernos hombres-pájaros.

La partida de los arriesgados pilotos que se han inscrito para el raid estaba señalada para hoy por la mañana en el aeródromo de Issy-les-Moulineaux.

Durante el día de ayer se procedió al reconocimiento y sellado de los aparatos que iban a efectuar la prueba, por los comisarios del raid, que son: M. André Tournier, por Francia, y el Sr. Quinones de León, por España.

Los aparatos, bajo la vigilancia exquisita de un numeroso personal, quedaron anoche completamente preparados, a fin de que una hora antes de la señalada para comenzar el raid se ensayen los motores, se examinen los depósitos de gasolina y se asegure por cuantos modos sean posibles el perfecto funcionamiento.

La hora fijada para la partida ha estado a punto de modificarse, por las amenazas de perturbación atmosférica, pero a pesar de que el barómetro está bajo se ha acordado no alterar el programa.

En el momento en que los aviadores arrancan del aeródromo de Issy-les-Moulineaux se hallaban en éste el presidente del Consejo de Ministros, M. Monis; el ministro de la Guerra, el embajador de España, Sr. Pérez Caballero; el prefecto del Sena, todo el personal del Aéro-Club francés, y una espléndida concurrencia del gran mundo de París.

### Los pilotos inscriptos.

La relación de los pilotos inscriptos para tomar parte en la carrera, y los aparatos que tripulan, es la siguiente:

1.º Levasseur de Rotsay (aparato Blériot); 2.º Weyman (Nieuport); 3.º André Beaumont (Blériot); 4.º Garros (Blériot); 5.º Frank Berra (ignórase); 6.º Bobba (Goupy); 7.º Gihert (Blériot); 8.º André Frey (Morane); 9.º Barillon (Barillon); 10.º Met (Rep); 11.º Ladougue (Goupy); 12.º Prince de Nissole (Tallier); 13.º Nieuport (Nieuport); 14.º Morrisson (Morane); 15.º Divietain (Goupy); 16.º Leonce Garnier (Morane); 17.º Vedrines (Morane); 18.º Chevalier (Nieuport); 19.º Train (ignórase), y 20.º Américo (Rep).

Entre estos pilotos se asegura que hay algunos que, pertenecientes a elevadas clases de la sociedad, quieren guardar el incógnito y ostentan seudónimos.

Entre los pilotos conocidos están:

Weyman.—Antiguo ciclista, vencedor en muchas pruebas, auto-aviador intrepido, y desde que se inició la aviación se dedicó de lleno a ella, alcanzando grandes triunfos.

Entre estos pilotos se asegura que hay algunos que, pertenecientes a elevadas clases de la sociedad, quieren guardar el incógnito y ostentan seudónimos.

Entre los pilotos conocidos están:

Weyman.—Antiguo ciclista, vencedor en muchas pruebas, auto-aviador intrepido, y desde que se inició la aviación se dedicó de lleno a ella, alcanzando grandes triunfos.

Entre estos pilotos se asegura que hay algunos que, pertenecientes a elevadas clases de la sociedad, quieren guardar el incógnito y ostentan seudónimos.

Entre los pilotos conocidos están:

Weyman.—Antiguo ciclista, vencedor en muchas pruebas, auto-aviador intrepido, y desde que se inició la aviación se dedicó de lleno a ella, alcanzando grandes triunfos.

Entre estos pilotos se asegura que hay algunos que, pertenecientes a elevadas clases de la sociedad, quieren guardar el incógnito y ostentan seudónimos.

Entre los pilotos conocidos están:

Weyman.—Antiguo ciclista, vencedor en muchas pruebas, auto-aviador intrepido, y desde que se inició la aviación se dedicó de lleno a ella, alcanzando grandes triunfos.

Entre estos pilotos se asegura que hay algunos que, pertenecientes a elevadas clases de la sociedad, quieren guardar el incógnito y ostentan seudónimos.

Entre los pilotos conocidos están:

Weyman.—Antiguo ciclista, vencedor en muchas pruebas, auto-aviador intrepido, y desde que se inició la aviación se dedicó de lleno a ella, alcanzando grandes triunfos.

Entre estos pilotos se asegura que hay algunos que, pertenecientes a elevadas clases de la sociedad, quieren guardar el incógnito y ostentan seudónimos.

Entre los pilotos conocidos están:

Weyman.—Antiguo ciclista, vencedor en muchas pruebas, auto-aviador intrepido, y desde que se inició la aviación se dedicó de lleno a ella, alcanzando grandes triunfos.

Entre estos pilotos se asegura que hay algunos que, pertenecientes a elevadas clases de la sociedad, quieren guardar el incógnito y ostentan seudónimos.

Entre los pilotos conocidos están:

Weyman.—Antiguo ciclista, vencedor en muchas pruebas, auto-aviador intrepido, y desde que se inició la aviación se dedicó de lleno a ella, alcanzando grandes triunfos.

Entre estos pilotos se asegura que hay algunos que, pertenecientes a elevadas clases de la sociedad, quieren guardar el incógnito y ostentan seudónimos.

Entre los pilotos conocidos están:

Weyman.—Antiguo ciclista, vencedor en muchas pruebas, auto-aviador intrepido, y desde que se inició la aviación se dedicó de lleno a ella, alcanzando grandes triunfos.

Entre estos pilotos se asegura que hay algunos que, pertenecientes a elevadas clases de la sociedad, quieren guardar el incógnito y ostentan seudónimos.

Entre los pilotos conocidos están:

Weyman.—Antiguo ciclista, vencedor en muchas pruebas, auto-aviador intrepido, y desde que se inició la aviación se dedicó de lleno a ella, alcanzando grandes triunfos.

Ladougue.—Tiene treinta años. Se le ha visto correr en bicicleta, en motocicleta, en automóvil. Se le ha visto triunfar en Ventaux, en 1906, después de sus numerosas victorias en Argelia, y tras de un paréntesis de unos pocos años sus laureles se renovaron con sonados triunfos en Reims, en donde batió el record, volando con pasajeros, en el Havre, atravesando la desembocadura del Sena, y en Inglaterra, ganando los premios de Bonaparte y Barton.

Levasseur de Rotsay.—Cuenta veintiséis años. Ha viajado, recorriendo el antiguo y Nuevo Mundo, impulsado por sus aficiones literarias y por los deportes. Se lanzó a la aviación mientras cumplía el servicio militar, a las órdenes del capitán Bellanger.

A pesar de la oposición de su familia, este año se instaló en Pau, al lado de Blériot, adquiriendo su título de piloto en el mes de Abril, y desde entonces lleva ya cubiertos centenares de kilómetros.

Mamet.—Jefe de los mecánicos de Blériot cuando éste realizó su famosa travesía de la Mancha, en poco tiempo se ha hecho un gran aviador, habiendo obtenido grandes victorias en diversas pruebas y concursos aéreos.

Ha sido el primer aviador que ha volado en España.

El paso de la frontera.—Medidas de seguridad.—El servicio de vigilancia y socorros.

Según los cálculos que se habían hecho, los aviadores pasarán la frontera del 23 al 24.

Todos estos detalles que publicamos a continuación se habían preparado para el mejor éxito del suspendido raid.

En Burgos, una de las etapas de los aviadores, se ha preparado un aeródromo para que los pilotos puedan tomar tierra.

En dicho campo arderán constantemente dos hogueras.

En medio habrá una gran veta de tela blanca.

La veta mayor tendrá siete metros, y cinco la transversal.

Habrá también un depósito de 120 litros de esencia.

En la casa de un monte próximo se ha instalado un hospital con veinte camas.

Estará servido por la Cruz Roja y se le dotará de todos los medicamentos e instrumental necesario.

El capitán general facilitará, probablemente, tiendas de campaña.

El jueves saldrán las tropas que han de cubrir el camino.

En el depósito de las aguas, situado en el Alto de San Miguel, se establecerá el centro de información periódica. Desde dicho punto se dominará el cerro de la Brúja y sus derivaciones. Se supone que por este sitio entrarán los aviadores.

Se ha ordenado a los alcaldes de los pueblos inmediatos que enciendan grandes hogueras de leña verde para que levanten altas columnas de humo.

Para indicar el punto de salida se encenderán dos hogueras más: una, en la cuesta de Chinchón, y otra, en el monte de la Abadesa, en la cuesta de la Perdiz.

Para facilitar el viaje de los aviadores, evitando los extravíos y marcando los puntos de paso importantes, el Aéro-Club ha levantado un plano de todo el itinerario de San Sebastián-Madrid, marcando en él los sitios donde han de encenderse hogueras para orientar a los pilotos, los campos de descenso, parques de aprovisionamiento, etc. Además se han hecho unas siluetas del terreno en los lugares más importantes del trazado, para poder reconocer el terreno con facilidad.

El servicio de vigilancia y socorros entre Madrid y Miranda de Ebro lo ha dispuesto el Aéro-Club en la siguiente forma: Kilómetros 1 al 20, donde de Agüera; 21 al 40, D. Rafael de Reynos; 41 al 60, don Alvaro de Loma; 61 al 80, D. Enrique de Traumann; 81 al 100, don de Arón; 101 al 120, donde de Artaza; 121 al 140, D. Carlos Schleider; 141 al 160, marqués de Villatova; 161 al 180, D. Antonio Garay; 181 al 200, D. José de Lugo; 201 al 220, D. Jesús García Naveira; 221 al 240, marqués de Aulencia; 241 al 260, D. Eduardo Martínez del Campo; 261 al 280, D. Juan Aragón; 281 al 300, D. Enrique Esteban, y 301 al 320, don José de Amézola.

Al servicio de cada automóvil irá un ciclista del Estado Mayor Central.

En San Sebastián, Somosierra y Getafe se situarán globos cautivos, y por si su auxilio fuese también necesario, se colocarán grandes proyectores eléctricos en San Sebastián y Somosierra.

La ruta de los aviadores en España.

La ruta que habían de seguir los aviadores desde la frontera a Madrid era ésta:

De San Sebastián a Tolosa serviría de guía el camino de hierro del Norte, el río Urumea y después el Oria.

En Tolosa comenzará propiamente la ascensión, y desde este punto hasta Burgos servirán de guía, alternando, según los trayectos, la carretera real a Madrid y dicho camino de hierro del Norte.

Desde Burgos, abandonando la carretera, se dirigirán, en franco meridiano Sur, hacia una vasta llanura situada al pie del Guadarrama.

En esta parte del recorrido se harán grandes fogatas, de modo que eviten falsas rutas a los aviadores.

Finalmente, doblada la sierra del Guadarrama hacia la meseta de Somosierra (punto culminante del recorrido, a 1.460 metros sobre el nivel del mar), y siguiendo la línea de la carretera de Francia, descenderán en el aeródromo de Getafe.

### Noticias de Madrid

La noticia oficial.

En el Ministerio de Estado se recibió un telegrama confirmando la catástrofe, en la

cual fueron heridos el presidente del Consejo, M. Monis, y el ministro de la Guerra. Este falleció una hora después.

El mismo telegrama confirma la suspensión del raid París-Madrid.

En la Embajada de Francia.

Uno de nuestros redactores visitó al mediodía la Embajada francesa con objeto de adquirir alguna noticia relacionada con este triste suceso.

Los secretarios de M. Geoffroy manifestaron que no tenían ninguna noticia de su Gobierno y que únicamente conocían lo ocurrido por las noticias que se habían transmitido del Ministerio de Estado.

### En el Aéreo-Club

Desde bien temprano era grande el número de socios que acudió al Real Aéreo-Club en espera de noticias del raid París-Madrid.

Cerca de las ocho de la mañana se recibió el primer telegrama del comisario español, Sr. Quinones de León, dando cuenta de la salida del aeródromo de Issy-les-Moulineaux de los aviadores Weyman, que se remontó a las cinco y diez minutos; Garros, que salió a las cinco y diez y nueve; Frey, a las cinco y treinta y nueve, y Gihert, a las cinco y treinta y uno.

Cuando todo hacía esperar que continuase la salida de los demás aviadores inscriptos, se recibió un telegrama en el Aéreo-Club, firmado también por el Sr. Quinones de León, dando cuenta de la horrible catástrofe ocurrida al salir el aviador Train.

El aparato que éste pilotaba, según decía el mencionado telegrama, cayó sobre el público, hiriendo gravemente al presidente del Consejo de Ministros de Francia y al ministro de la Guerra.

Poco después, otro telegrama, también de Train, daba cuenta de la suspensión del raid.

Los cuatro aviadores que ya habían salido, al terminar la primera etapa, que es Angulema, tendrán noticias de la suspensión.

Por el Aéreo-Club se transmitieron en cuanto se supo la suspensión telegramas urgentes a los socios del Club que estaban cubriendo el trayecto español, notificándoles lo acaecido, para que se retiren.

Según los cálculos que se habían hecho, los aviadores pasarán la frontera del 23 al 24.

Todos estos detalles que publicamos a continuación se habían preparado para el mejor éxito del suspendido raid.

En Burgos, una de las etapas de los aviadores, se ha preparado un aeródromo para que los pilotos puedan tomar tierra.

En dicho campo arderán constantemente dos hogueras.

En medio habrá una gran veta de tela blanca.

La veta mayor tendrá siete metros, y cinco la transversal.

Habrá también un depósito de 120 litros de esencia.

En la casa de un monte próximo se ha instalado un hospital con veinte camas.

Estará servido por la Cruz Roja y se le dotará de todos los medicamentos e instrumental necesario.

El capitán general facilitará, probablemente, tiendas de campaña.

El jueves saldrán las tropas que han de cubrir el camino.

En el depósito de las aguas, situado en el Alto de San Miguel, se establecerá el centro de información periódica. Desde dicho punto se dominará el cerro de la Brúja y sus derivaciones. Se supone que por este sitio entrarán los aviadores.

Se ha ordenado a los alcaldes de los pueblos inmediatos que enciendan grandes hogueras de leña verde para que levanten altas columnas de humo.

Para indicar el punto de salida se encenderán dos hogueras más: una, en la cuesta de Chinchón, y otra, en el monte de la Abadesa, en la cuesta de la Perdiz.

Para facilitar el viaje de los aviadores, evitando los extravíos y marcando los puntos de paso importantes, el Aéro-Club ha levantado un plano de todo el itinerario de San Sebastián-Madrid, marcando en él los sitios donde han de encenderse hogueras para orientar a los pilotos, los campos de descenso, parques de aprovisionamiento, etc. Además se han hecho unas siluetas del terreno en los lugares más importantes del trazado, para poder reconocer el terreno con facilidad.

El servicio de vigilancia y socorros entre Madrid y Miranda de Ebro lo ha dispuesto el Aéro-Club en la siguiente forma: Kilómetros 1 al 20, donde de Agüera; 21 al 40, D. Rafael de Reynos; 41 al 60, don Alvaro de Loma; 61 al 80, D. Enrique de Traumann; 81 al 100, don de Arón; 101 al 120, donde de Artaza; 121 al 140, D. Carlos Schleider; 141 al 160, marqués de Villatova; 161 al 180, D. Antonio Garay; 181 al 200, D. José de Lugo; 201 al 220, D. Jesús García Naveira; 221 al 240, marqués de Aulencia; 241 al 260, D. Eduardo Martínez del Campo; 261 al 280, D. Juan Aragón; 281 al 300, D. Enrique Esteban, y 301 al 320, don José de Amézola.

Al servicio de cada automóvil irá un ciclista del Estado Mayor Central.

En San Sebastián, Somosierra y Getafe se situarán globos cautivos, y por si su auxilio fuese también necesario, se colocarán grandes proyectores eléctricos en San Sebastián y Somosierra.

La ruta de los aviadores en España.

La ruta que habían de seguir los aviadores desde la frontera a Madrid era ésta:

De San Sebastián a Tolosa serviría de guía el camino de hierro del Norte, el río Urumea y después el Oria.

En Tolosa comenzará propiamente la ascensión, y desde este punto hasta Burgos servirán de guía, alternando, según los trayectos, la carretera real a Madrid y dicho camino de hierro del Norte.

Desde Burgos, abandonando la carretera, se dirigirán, en franco meridiano Sur, hacia una vasta llanura situada al pie del Guadarrama.

En esta parte del recorrido se harán grandes fogatas, de modo que eviten falsas rutas a los aviadores.

Finalmente, doblada la sierra del Guadarrama hacia la meseta de Somosierra (punto culminante del recorrido, a 1.460 metros sobre el nivel del mar), y siguiendo la línea de la carretera de Francia, descenderán en el aeródromo de Getafe.

En Tolosa comenzará propiamente la ascensión, y desde este punto hasta Burgos servirán de guía, alternando, según los trayectos, la carretera real a Madrid y dicho camino de hierro del Norte.

Desde Burgos, abandonando la carretera, se dirigirán, en franco meridiano Sur, hacia una vasta llanura situada al pie del Guadarrama.

En esta parte del recorrido se harán grandes fogatas, de modo que eviten falsas rutas a los aviadores.

Finalmente, doblada la sierra del Guadarrama hacia la meseta de Somosierra (punto culminante del recorrido, a 1.460 metros sobre el nivel del mar), y siguiendo la línea de la carretera de Francia, descenderán en el aeródromo de Getafe.

En Tolosa comenzará propi



## MARRUECOS

(POR TELEGRAMAS)  
Tribus se someten.

Tánger 21.—Los hadj-ahs se han sometido a Mumayal, jefe de Ouezzan. Dispónense a hacer otro tanto muchos cherardas y ben-hassen.—Agulón.

Tranquilidad en Fez.  
Tánger 21.—Comunican de Fez que desde el día 11 no hubo ningún ataque contra aquella plaza.—Agulón.

La columna de socorro.  
Alcazar 20.—La columna Brulard entró en comunicación con el vicecónsul francés, M. Boisset, campando ayer en Sidi-Guendou, después de atravesar el Ued R'Dum.

Prosiguen hoy en su marcha, pasando al Norte de T'Selfas.

La mehallá de Omrani salió del zoco el Arba.

Espera cerca de Uerrha el convoy que se dirige a Fez.—C.

En el Muluya.—Dos «goumiers» muertos.

Mercadería 19.—Un destacamento que salió ayer para practicar reconocimientos vivió cerca del vado de Sebati, en la orilla izquierda del Muluya, un grupo de unos 300 marroquíes, que le dispararon bastantes tiros, matando a dos goumiers.

Hoy por la mañana salió dicho destacamento en dirección a Sebati, adonde al llegar supo que dichos marroquíes habían vadeado el Muluya, marchando hacia Ain-Brisa.—C.

De Ceuta.

Declaraciones de Alfan.—Rumores desmentidos.—Ejercicios de tiro.

Ceuta 20.—Aunque corrientes rumores de que el gobernador militar de esta plaza había presentado la dimisión del cargo a causa de divergencias de criterio acerca del modo de suprimirse el penal.

Tal fantasía la desmintió rotundamente hoy el general Alfan al recibir a los periodistas, diciendo que era totalmente inexacto hubiese tenido ninguna dificultad con el Gobierno.

«Permaneceré aquí» añadió—mientras siga contando con la confianza del Gobierno.

Reiteró luego el deseo de que conste que no tiene orden ninguna de avanzar ni ocupar nuevas posiciones, agregando que todo lo hecho era consecuencia de los Tratados.

La operación efectuada obedeció a la necesidad de asegurar los caminos.

Los moros que guardaban las posiciones desahuciarán varios días en Fenidax, hasta que estén terminados los caminos que enlazan dichas plazas.

La Artillería ha comenzado ejercicios de embarque y desembarque.

Se harán prácticas a lo largo de la playa de los Castillejos.—C.

Reunión de cañes.—Cambio de guardias.

Ceuta 20.—Convocados por el general Alfan, se reunieron con este hoy en el Gobierno militar los cañes de Huit, Beni-Mesla, Ain y Xixa.

Exposiciones de general Alfan que España no rebasaría las actuales posiciones, anunciando que serían cambiadas las guardias de dichos puntos ocupados, por fuerzas indígenas.

Los cañes regresaron anoche a sus adarres satisfechos de la entrevista.—C.

Noticias de Cádiz.—Crucero en Tánger.—Predicación de los santones.

Cádiz 21.—Las noticias que se reciben de Tánger dicen que están allí fundados los cruceros español Numancia y franceses Duchesne y Torbi, y el torpedero francés número 11.

Añaden que los santones del interior siguen predicando la guerra santa contra el cristiano.

Ha sido despachado para Palermo el crucero alemán Geier y ha fundeado el de igual clase y nacionalidad Mone.

La opinión relaciona las visitas de estos buques con la cuestión de Marruecos, «con vistas a Mogador».—Pozuelo.

DE LA CASA REAL

Dice hoy A B C:

«El Radical» publicó hace días un artículo indicando la suma que en su opinión debería pagar la Familia Real por el nuevo arbitrio sobre inquilinato.

Cuanto hayan leído el citado artículo podrán suponer que la Familia Real española goza de una verdadera franquicia en cuanto a las contribuciones se refiere; pero el autor del trabajo se hubiera tomado la molestia de enterarse, que es lo menos que puede pedirse al que se ocupa en letras de molde de un asunto cualquiera, sabría, como sabemos nosotros, que no es así.

Los infantes D. Fernando y D.ª María Teresa, por no citar otras personas de la Familia Real, pagan, como el último de los ciudadanos, todas las contribuciones e impuestos que recaudan el Estado y el Municipio.

No es necesario afirmar que en lo sucesivo seguirán satisfaciendo igualmente cuantos nuevos arbitrios se establezcan, aun cuando sean tan injustos como el que se pretende exigir por el inquilinato.

Y como los números son más elocuentes que las palabras, copiamos a continuación algunas de las contribuciones directas que sustentan los infantes D. Fernando y doña María Teresa:

Por cedulas personales de primera clase, a 234 pesetas una, 468. Contribución territorial por su casa, Mayor, 99, cada trimestre, 1.425,53. Impuesto sobre carruajes y ganado de tiro, cada trimestre, 886,88. Impuesto sobre automóviles, al trimestre, 236,35. Arbitrio por circulación de automóviles, cuota anual, 1.700. Arbitrio por entrada de carruajes al interior de la finca, cuota anual, 212. Censo de fuentes, al semestre, 41,25.

SUCESOS

Soldado agresor.—El soldado del regimiento de Asturias Juan Abril Carrasco agredió anoche en la céntrica de las Descargas a la sirvienta María Martín Zamorano, natural de Navalcarnero, causándole algunas lesiones, que le fueron curadas en la Casa de Socorro de la Latina.

El agresor fué detenido por un sargento de Abadilla que pasaba por el lugar del suceso.

Incendio.—En un almacén de maderas de la calle de Toledo, 143, se declaró un incendio anoche, que en los primeros momentos parecía tener importancia.

Los bomberos sofocaron el fuego en poco tiempo.

Intento de suicidio.—La joven de diez y nueve años Paula Brizuela García, que vive en la carretera de Toledo, intentó

auto suicidarse por contrariedades amorosas.

Tomó una fuerte disolución de fosforos. Su estado no es grave.

Choque de automóviles.—Los dichos y terribles automóviles, cuando no atropellan a los peatones se atropellan entre sí.

Anteayer chocaron dos; ayer, otros dos, en el kilómetro 5 de la carretera de la Coruña.

Dirigían los vehículos Jacinto Esa y Cirilo Novales, y el encuentro se originó por una falsa maniobra del segundo.

Del choque resultaron heridos Jacinto, en la cabeza, y una mujer llamada María Bárcena, que sufrió lesiones en la nariz.

Los proyectos del Gobierno

Las votaciones de mañana.

El Gobierno, en el Consejo celebrado anoche acordó que la votación definitiva de los proyectos de Consumos, servicio militar obligatorio y casas baratas se verificase mañana, a las cuatro y media de la tarde.

Anoche mismo se telegrafió a los diputados ausentes, y el Sr. Canalejas redactó una carta, que hoy recibirán los que se encuentran en Madrid, anunciándoles el día y la hora de la votación y la necesidad de que tomen parte en ella.

Al salir del Congreso el Sr. Canalejas manifestó, refiriéndose a la votación de mañana, que para él lo mismo son los ministeriales que voten contra el proyecto del Gobierno que los que se abstengan de votar.

Sexta corrida de abono.—Seis de Pérez Tabernero.—Matadores: Pastor, Bienvenida y Manolete.

Con la tarde sombría y ventosa se celebró esta última del primer abono.

En el sol, un lleno; la sombra, floja, y en general, escasa animación.

Y sale el

Primero.

Perito, jabonero sucio, grande y de lámina.

Pastor para a la feria con unos serios capataces, y luego se cñe al primer alivio.

Al segundo payaso ruedan por tierra piquero, caballos y toro.

En poco terreno y pronto hace el toro una pelea de cuatro varas, por tres derribos y un caballo.

El toro cumplió y demostró poder.

Melones poca bien.

El segundo tercio lo hace con nobleza la res, y malamente Aranguito y Palomino.

Pastor viste terno azul y rojo; salud a usía, y busca terreno de alivio para el aire.

Con la izquierda, como es costumbre en este torero, muétese por bajo, con naturales y sabiduría.

Siempre solo, sigue dando la lidia que merece el toro, intercalando un pase de pecho para satisfacción de la galería.

El toro, algo quedado.

La faena, inteligentísima, y sobre tan cerca que arranca aplausos unánimes.

El toro tarda en igualar, y cuando lo hace y Vicente arma el brazo humilla é imposita el ataque.

Con el toro adelantado entra Vicente con pies a ganar el pitón, y deja una corta atravesada y perpendicular, no muy recomendable.

Saca el estoque con una banderilla, y no logra descañalar; en vista de ello vuelve a entrar, sobre tablas del 2, y deja media en su sitio, haciéndolo el chico todo.

Dobla la res, se levanta, y tras un pa-sello funerario, vuelve a doblar.

Palmas, y a mí me ha parecido bien, aunque algunos pitan.

Segundo.

Torero, jabonero claro, grande, largo, gordo y con respeto en la cabeza.

De salida toma un refilón, derriba, y se dedica a meter en la trinchera a la gente de a pie.

Bienvenida da unas verónicas, regulares no más.

Luego, en el primer quite, con barullo, tira unas revoleras, que los impresionistas aplauden.

Con mucho poder el toro toma cinco varas; derriba cuatro veces y, finiquita dos equinos.

Pica picó bien dos veces.

Bienvenida coge los palos y coloca un exquisito par al cambio, aguantando a ley. (Palmas.)

Entra luego al cuarto, se pasa en claro tres veces, y deja un palo arriba.

Acaba con un ambo bueno, llegando bien. (Palmas.)

Coge los tratos, brinda, y empieza con un ayudado por alto, a pie queo, que arranca oles.

Dos pases más, movidos, y entrando de largo, pero bien, da un pinchazo arriba. (Muchas palmas.)

Nuevo trasteo muy movido, con un gran pase de pecho intercalado.

Hay de todo en la faena: bueno y regular.

Entra otra vez de largo, hiere muy atravesado, y le falta la penna a la salida, y cae ante la cara, sin que, por fortuna, el toro haga por él.

Entra de nuevo, y deja una hasta el puño, también algo atravesada, por lo que el toro tarda en doblar algo.

Lo hace, no acierta el cachetero, y se levanta el toro, volviendo a doblar para siempre, y sonando muchas palmas para Bienvenida.

Tercero.

Ratillo, jabonero sucio, hondo, pero basto y cortado de púas.

Manolete torera por verónicas menos que regularmente.

El toro, dada la querencia, tardea y echa la cara por el suelo.

A fuerza de acoese y trapacerías toma otras dos, entre incesante llo y aburrimiento general.

Se condena al manso a fuego, a mi juicio muy bien, pues en ley sólo tomó dos varas.

Entre Patatero y Chiquilín le ponen en un momento cinco cohetes, con lo que se cae el tercio.

De negro viene el joven Manolete, que sale a enterdéselas con el enemigo y el aire... ¡si que es estar de negro!

El muchacho no se afilga, y está valentón con el refajo rojo.

Pocos pases, y, salvando el pitón, con arqueo de brazo, mete una con bastantes defectos, tales como delantera, perpendicular y algo atravesada.

Más faena, y nos aburrimos.

Entra ahora a toro parado, pero bien, y la res le da arriba, algo tendida; sentándose luego en el estribo.

A poco dobla el toro, y hay palmas para Manolete.

Don Sincero

## LA SEMANA LITERARIA

Telva, novela de D. E. Gutiérrez Gamero.—Mi risa, de D. L. Antón del Olmet.

El Sr. Gutiérrez Gamero continúa la serie de sus novelas que lleva por título *Los de mi tiempo*. En ella parece que quiere darnos una colección de tipos y esencias sacados de la realidad actual: algo así como unas *Memorias* en que constase, en forma novelesca, no precisamente cosas que a él le hayan ocurrido, sino otras que a su alrededor sucedieron y que el autor fué anotando curiosamente, como buen observador.

Y, en efecto, los libros del Sr. Gutiérrez Gamero tienen un gran sabor de realidad; no de realidad ennegrecida, como los de Zola, ni de realidad que pudieran llamarse *violenta*, por el profundo vigor del trazo, por el relieve inconfundible del dibujo, como los de Maupassant, sino de realidad suave y burguesa, como ocurre en los de Galdós. De Galdós parece derivarse directamente la personalidad literaria del Sr. Gutiérrez Gamero. Constantemente, mientras pasamos la vista por las páginas del autor de *El conde Perito*, viene a nuestra memoria la inmensa figura del creador incomparable de *Gloria y de Fortunata y Jacinta*. No cabe discutir que el Sr. Gutiérrez Gamero haya elegido un modelo, singularmente admirable.

Sin embargo, y para no dar lugar a malas interpretaciones, es preciso hacer constar que esta semejanza espiritual, tan fácil de advertir, entre el señor Gutiérrez Gamero y el maestro Galdós no llega a extremos censurables. No hay medio de calificar de imitación el parecido. El Sr. Gutiérrez Gamero admira a Galdós profundamente, lo considera algo así como un ideal literario inabarcable, y procura acercarse a él utilizando los procedimientos que le vio emplear con éxito. Esto, no es censurable. Es, por el contrario, digno de elogio, sobre todo cuando se hace con la discreción y buen talento que emplea en sus obras el Sr. Gutiérrez Gamero.

En su último libro abandona este señor los dorados salones en que suele transcurrir la acción de sus novelas, y desciende a más popular terreno. *Telva* es el nombre de una joven criada asturiana, modelo de fidelidad y honradez, verdadero marío blanco con que sueñan en Madrid todas las amas de casa. Telva se decide a venir a la corte porque los suyos, pescadores pobrísimos, a consecuencia de un mal año se hallan en la miseria, y sirve en varias casas, donde le ocurren cosas sabrosamente narradas por el novelista, que en esta ocasión actúa de Diabolo Coloso, levantando techos para que el curioso lector se asome a contemplar el interior de algunas casas, interior recogido y misterioso en que se ocultan todas las tragedias del egoísmo, de la hipocresía y de la avaricia. Estos episodios, en que Telva representa siempre el más simpático papel, están contados por el señor Gutiérrez Gamero con singular ligereza y frescura, que aumentan su interés.

Tras ellos viene el episodio fundamental de la novela, el que no hubiésemos comprendido nunca, de no preexistir en el Sr. Gutiérrez Gamero, y sin embargo tan significativo, en que el carácter de Telva se precisa y se aclara y difunde ante nosotros. Este episodio principal se reduce, exteriormente, a muy poco: Telva toma afecto a una señora viuda a menos por azares de la fortuna. En los últimos momentos de su vida, que coinciden con los de la madre de la pobre muchacha, Telva cuida a su ama con cuidados de hija. La buena señora, antes de morir, le recomienda a su hijo, muchacho disipado y tísico, que al quedarse solo en el mundo se morirá si alguien no se ocupa asiduamente de él.

Desde entonces la vida de Telva es un modelo de abnegación. Aquel hombre, joven, de mala fama, extraño por completo a ella, se convierte en único objeto de su vida. Ella lo cuida, lo atiende como a un hermano, por él se sacrifica, por él arrostra la maledicencia, que al verlos vivir juntos no puede menos de murmurar cruel, implacable... Y todo esto sin amor, por un momento se debilita la fortaleza moral de la muchacha, sin que ni un solo instante vacile en la firmeza de sus propósitos, hasta que la muerte se apodera del muchacho.

¿En ello resulta algo inverosímil? Así expuesto, escuetamente, sin el aparato lógico de que sabe revestir su fábula el Sr. Gutiérrez Gamero, pudiera parecerlo. En realidad, lo es, y esto mejor que nada indica la calidad del novelista. Lo que no impide que, a pesar de todo, nos hayan parecido muchos otras producciones del mismo autor, de ambiente más encumbrado y elegante. Allí el sabor a cosa vista, a realidad, era más marcado, y daba a las novelas un encanto especial, ese encanto de las *memorias*, de las narraciones de sucesos, de las murmuraciones picientes...

Seguimos pensando lo que ya hemos dicho otras veces: que el Sr. Antón del Olmet es un buen periodista, un cronista admirable, observador agudo, lúcido a ratos, a ratos sentimental, poseedor de unos ojos que lo ven todo con inaudita fidelidad, que saben encontrar muy fácilmente el gesto característico, la palabra expresiva, el aspecto más significativo.

Como novelista todavía esperamos de él la continuación de aquel boquete de novela *El encanto de sus manos*, en que tan halagadoras promesas pudimos ver. Como cuentista continúa pareciéndonos sin relieve, sin originalidad; esto es, un cuentista más.

En cambio, no nos cansaremos de afirmar su mérito como cronista. Hay en este último libro suyas unas páginas muy bellas, en que nos habla de Castilla, y otras, también muy dignas de elogio, dedicadas a Portugal. Y hay, sobre todo, unas merecedoras de la mayor admiración: unas páginas llenas de *humor*, de gracia sentimental, en que se nos cuenta una odisea electoral en Galicia. Ellas solas bastarían para que elogiásemos el último libro del Sr. Antón del Olmet.

FANTASÍA

NOTICIAS POLÍTICAS Y PARLAMENTARIAS

En la última parte de la sesión de ayer del Congreso se discutó el dictamen refer-

ente al proyecto de casas baratas, que continuará en la sesión de mañana.

Al ir a votarse definitivamente el proyecto de supresión de los Consumos, para pasar al Senado, el Sr. La Cierva, advirtió que los tradicionalistas desearan que fuera nominal la votación, añadiendo que se hacía eco de ello por deber de lealtad, aun cuando los conservadores no se adherían a la petición.

En vista de lo cual el presidente levantó la sesión.

Se ha reunido en el Congreso la Comisión que entiende en las bases del proyecto de Asociaciones.

Cambió impresiones la Comisión sobre la protesta formulada por el episcopado español por no haberse negociado previamente con la Santa Sede.

Se acordó ampliar el plazo de información hasta el 15 de Junio.

Terminada la sesión del Congreso se reunieron anoche en su despacho de la Cámara el presidente del Consejo y los ministros de Estado, Gracia y Justicia, Guerra, Hacienda y Fomento para cambiar impresiones.

Los reunidos manifestaron que se había tratado de la situación creada al Gobierno por el hecho de haber sido autorizados los diputados de la mayoría para marcharse a provincias, pues como se pidiere por los carlistas votación nominal para la aprobación definitiva del proyecto de Consumos, se corre el peligro de que no haya número suficiente.

Se acordó rogar a los diputados ministeriales que regresen a Madrid.

También se ocupó el Consejo de la quiebra del Banco de Mahón, acordándose algunas medidas para evitar en lo posible las derivaciones que se desprendan de ese conflicto financiero.

Se trató de los asuntos parlamentarios, refiriéndose principalmente en los proyectos de Fomento.

El Sr. Canalejas dio cuenta a sus compañeros de una carta, que había recibido del Sr. Ruiz Valarino exponiéndole su deseo de desahuciar.

En esta carta, tan cariñosa como correspondiente a la amistad que une a los dos personajes, se reiteraba la adhesión personal y política inquebrantable del señor Ruiz Valarino al Sr. Canalejas. El presidente del Consejo ha procurado por todos los medios disuadir al ministro de la Gobernación de su propósito, proponiéndole que saliera de Madrid para permanecer una temporada en el campo, cuidando de su dolencia, y que en este período se encargara interinamente de la cartera de Gobernación el ministro de Gracia y Justicia, Sr. Barroso.

Anoche estuvo el mismo Sr. Barroso a visitar al ministro de la Gobernación, y parece que no logró disuadir al Sr. Ruiz Valarino de su propósito de dejar la cartera.

UN TEMBLOR DE TIERRA

(POR TELEGRAMAS)

En Alhucemas.—Alarma en el vecindario.

Alhucemas 20.—Esta tarde, a la una, se ha sentido en esta plaza un fuerte temblor de tierra, que duró unos cuatro segundos aproximadamente, causando gran alarma entre el vecindario.

Dicen algunos moros que acaban de llegar que se sintió también en el campo a la misma hora.

El vapor *Sevilla*, al querer tocar en el Peñón para dejar una compañía destinada a aquella plaza, se vio obligado a refugiarse detrás del Morro.—C.

En Melilla.

Melilla 20.—Hoy, a las 12,53, se ha sentido un temblor de tierra de larga duración.

El sismógrafo de la Junta del Puerto no pudo registrarlo porque hoy precisamente se había quitado el reloj del mismo para limpiarlo.—C.

AGUA DE BORINES

Reconocida universalmente sin rival para mesa, estómago, intestinos, diabetes y riñones.

Venta en farmacias, hoteles y restaurantes de España y América. Depósitos, Capellanes, 10, y Alcalá, 7 y 109.

Informes: Fomento, 1, triplicado.

Primo de Rivera, enfermo

(POR TELEGRAMAS)

Roma 20.—El embajador extraordinario, general Primo de Rivera, que se disponía a salir para París, hallábase desde ayer en cama, aquejado por un catarro bronco-pulmonar, que ha tenido su origen en un enfriamiento.

La dolencia afecta especialmente al lado derecho, que debió quedar algo resentido por la pulmonía que padeció el general en Febrero último.

Anoche tuvo el enfermo calentura; pero hoy ha mejorado mucho y ha pasado todo el día completamente limpio de fiebre.

Asiste al ilustre embajador extraordinario el profesor Montecchiari, médico de la Embajada de España, el cual ha recomendado al enfermo que guarde cama, y absoluto reposo.

El doctor Montecchiari ha manifestado que el estado del enfermo no ofrece gravedad.—H. P.

Desde Barcelona

(POR TELEFONO)

Meeting: contra la pornografía.

Barcelona 21.—El meeting contra la pornografía celebrado esta mañana en el teatro Principal resultó bastante agitado.

A la salida produjéronse algunos choques entre los carlistas que seguían a don Dalmacio Iglesias y los radicales.

La policía restableció el orden, repartiendo palos y haciendo detenciones.

Hubo varios contusos.

En dicha reunión se acordó solicitar de los representantes catalanes en Cortes interponer al Gobierno para que se cumplan aquí las leyes de moralidad, pedir el apoyo de la prensa para la creación de Juntas antipornográficas, y, por último, dirigir un saludo al senador francés M. Beranger, presidente de la Liga contra la inmoralidad en las calles, por sus campañas en pro de la honestidad.—Mir.

Para evitar perturbaciones en los servicios de nuestros suscriptores y correspondientes, rogamos a todos que al dirigir su correspondencia al periódico consignen siempre en el sobre el número de nuestro apartado en Correo, que es el 422.

## Miscelánea telegráfica

EXTRANJERO

Bando del gobernador.

Lisboa 20.—Por orden superior el gobernador civil publicó un bando poniendo en conocimiento del público la falsedad de los rumores de estos últimos días y aconsejando el orden y el trabajo, añadiendo que las autoridades de la República disponen de los medios necesarios para una represión enérgica de cualquier atentado.

Las mismas órdenes han sido dadas en provincias.—Mendes.

Comisión disuelta.

Lima 21.—El Gobierno ha publicado un decreto disolviendo la Comisión encargada por las leyes del país de organizar las elecciones legislativas del 25 del actual.

Con tal motivo reina inquietud, temiéndose una sublevarción popular, pues se dice que el referido decreto significa un principio de dictadura presidencial.—C.

El príncipe de Battenberg.

Victoria (Colombia inglesa) 21.—Procedente de Yokohama ha llegado el príncipe Leopoldo de Battenberg, a bordo del vapor *Empress of India*.

El príncipe marchó en el vagón reservado del gobernador general, para embarcarse con dirección a Inglaterra.—C.

PROVINCIAS

Exposición regional de Bellas Artes.

Zaragoza 20.—En el Casino de la Exposición se ha verificado la inauguración de la Exposición regional de Bell



# La semana deportiva

## El mal de los aviadores

A la Academia de Ciencias de París se acaba de presentar un curioso e interesante rapport, hecho por los doctores MM. René, Cruchet y Moulinier, en el que se hacen consideraciones acerca de las alteraciones fisiológicas que sufren los aviadores al efectuar sus vuelos.

Sobre esto mucho se ha escrito desde que la aviación se ha ido generalizando; pero hasta ahora no se había estudiado detenidamente el llamado «mal de los aviadores», y muchas son hoy en día las personas que creen que el aviador sólo tiene que pensar al pilotar un aeroplano en las corrientes de aire y en el manejo de su aparato.

El vuelo necesita como han demostrado los citados doctores, un esfuerzo físico e intelectual constante, efectuado en condiciones a las que el organismo humano no está previamente adaptado. En general, los vuelos de altura, tal como los aviadores los practican actualmente, tienen una duración de cuarenta y cinco minutos como máximo, y las alturas de 2.000, 2.500 y 3.000 metros las alcanzan los modernos hombres-pájaros en treinta ó cuarenta minutos, y para el descenso desde esa altura el aparato se precipita al suelo en cinco ó siete minutos.

Chavez, durante la trágica travesía del Simplón, se elevó de 800 metros a 2.010 en diez y nueve minutos; Morane, en el Havre, llegó a los 2.800 metros en veintidós minutos, y descendió a tierra en seis minutos; y Legagneux, en Pau, se elevó a 3.200 metros en las mismas condiciones de tiempo.

Estos pilotos efectuaron los vuelos mencionados en monoplanos. Sobre los biplanos las alturas se alcanzan más lentamente; pero en cambio es más prolongado el trabajo material y el esfuerzo que tiene que realizar el aviador.

El descenso en una ó en otra clase de aparatos se hace rápidamente, mejor dicho, vertiginosamente. Este rápido cambio de variaciones de presión, unido a las oscilaciones de temperatura y a las modificaciones de la composición química del aire, por las que tiene que pasar el piloto al efectuar una ascensión a gran altura, y más aun al descender en vuelo planeado para tomar tierra, son, pues, factores importantes que obran sobre el organismo humano produciendo trastornos que caracterizan el «mal de los aviadores».

En la subida la respiración va siendo cada vez más pesada, el corazón late más vivamente, y aunque el aviador no sienta propensión al mareo, como en ciertas ascensiones de montañas, siente un ligero malestar; hacia los 1.200 metros el sonido va desapareciendo, el ruido del motor parece que disminuye por el aviador, y este fenómeno, muy neto en tiempo seco, aumenta aún más cuando la atmósfera está nublada ó brumosa.

La vista parece que se aumenta cuando se llega a los 1.800 metros; en tiempo claro el sol se refleja sobre la bruma como sobre un cristal, llegando muchas veces a cegar a los aviadores y haciéndolos sufrir diversas alucinaciones, como, por ejemplo, el caso que refiere Morane en uno de sus vuelos, que a cada instante veía a la derecha de su aparato las veletas de la Catedral de Nuestra Señora de París, que estaba a centenares de kilómetros.

A partir de los 1.500 metros una ligera cefalalgia empieza a sufrir los aviadores ya acostumbrados a remontarse a estas alturas; el frío se hace también muy sensible, y cuando se llega a los 2.000 metros la temperatura desciende rápidamente, teniendo los pilotos que a esas alturas llegan que sufrir temperaturas inferiores a 15 grados bajo cero.

En el descenso los síntomas fisiológicos que sufre el aviador, por su Gobierno; inciertos y discordes acerca de los que habían de sustituirle, porque cada fracción abrigaba un pensamiento particular, siendo el bien de la Patria el que menos estimulaba a todos, habían empezado su ataque echando a tierra al Ministerio González, y continuaban guerra abierta y encarnizada con el que le había reemplazado, porque el objeto verdadero que todos se proponían era un trastorno general, en el que cada cual se lisonjaba de que había de quedar dueño absoluto del campo, pudiendo dominar a su antojo a los mismos que hubiesen ayudado a alcanzar el triunfo.

Mas para alcanzarlo era preciso que en las provincias hubiese quien apoyase y las pusiese en connoción, para que el Gobierno, distraído y angustiado por tener que acudir a tantos puntos a la vez, se debilitase y al fin sucumbiese. Para esto todos los medios fueron buenos si presentaban utilidad para facilitar el éxito: las columnas más ofensivas é infundadas, las invenciones más absurdas, los cuentos más ridículos

tiempo a acrecentarse hacia el fin del desenso; pero los fenómenos fisiológicos que dominan al aviador según se va aproximando al suelo son:

Un fuerte calor que siente en la cara, lagrimeo en los ojos, dolor de cabeza y una gran tendencia hacia el sueño. Estos fenómenos, que han sido comprobados en multitud de ejemplos por parte de los doctores René, Cruchet y Moulinier, y confirmados con las aseveraciones de pilotos como Renaux, Morane, Wymalen y otros muchos, constituyen, pues, el «mal de los aviadores», debiendo, por lo tanto, buscarse, ya que la navegación aérea por medio de aparatos más pesados que el aire va progresando y generalizándose con más rapidez cada día, que los constructores é inventores de aparatos aéreos busquen medios de proteger en lo posible al piloto contra aquel.

L. MARCH

## CICLISMO

### El Campeonato de España.

El pasado domingo se celebró la anunciada carrera ciclista en la que se disputaba el Campeonato.

El resultado oficial de la carrera fué el siguiente:

- 1.º Jaime Durán, en 3 horas 24 minutos.
- 2.º Lázaro S. Villada, a 15 de segundo.
- 3.º Sebastián Masdeu, a 25 de segundo del anterior.
- 4.º José Magdalena, a 1 minuto del primero.
- 5.º Gregorio Cuesta, a 20 segundos del anterior.
- 6.º Oca, 3 horas 27 minutos.
- 7.º Torres, 3 h. 30 m.
- 8.º Leblanc, 3 h. 33 m. 10 3/5 s.
- 9.º Duce, 3 h. 34 m. 3/5 s.
- 10.º Cesáreo Ruiz, 3 h. 36 m. 15 4/5 s.
- 11.º Julio Rodríguez, 3 h. 37 m. 41 4/5 s.
- 12.º José Pérez, 3 h. 40 m. 29 s.
- 13.º Veguillas; 14.º Ramírez; 15.º Sudeña; 16.º Fra, y 17.º Navarro.

Durán ha ganado medalla de oro, título de campeón, 500 pesetas de la Unión, 25 por llegar primero al Jurado de vuelta y 100 pesetas de la Casa Continental.

El segundo, medalla de plata de *El Mundo Deportivo*, Copa del Circolo de Bellas Artes, 250 pesetas de la Unión, un reloj de acero por haber llegado el segundo al Jurado de vuelta y un juego de tubulares Continental.

El tercero, medalla de plata, como el anterior, pitillera de S. A. R. el príncipe Fernando de Baviera, 125 pesetas de la Unión y juego de tubulares Continental.

El cuarto, reloj de plata del Casino Militar, 75 pesetas y medalla de plata sobredorada, regalo del tesoro de la U. V. E. en Madrid.

## La Copa Michelin

El Aero-Club de Francia, por encargo expreso de M. Michelin, ha confeccionado ya el reglamento bajo el cual deberá efectuarse la prueba Copa Michelin 1911.

El detentador de la Copa en el presente año será el aviador que antes del 1 de Noviembre del mismo haya verificado un recorrido superior a 582 kilómetros 335 metros, que fué el obtenido por Tabuteau el 30 de Diciembre de 1910 en siete horas cuarenta y ocho minutos treinta y un segundos.

Dicha Copa ha tenido como detentadores desde su fundación: en 1908, Wilbur Wright, 124 kilómetros 700, en dos horas treinta minutos treinta y un segundos, y en 1909, Henry Farman, 234 kilómetros 212, en cuatro horas diez y siete minutos treinta y dos segundos.

Es de suponer que la perfección alcanzada en los aparatos permitirá este año lograr mayores recorridos.

Otra Copa que se anuncia para este mismo año es la de París-Pau, que acaba de fundar el Aero-Club de Bearn, cuyo valor es de 20.000 francos.

Esta Copa se adjudicará al primer aviador que efectúe el indicado recorrido a partir del aeródromo de Issy-les Moulinaux, siendo el carácter de dicha carrera internacional.

## DE REGATAS

Las regatas de la Federación del Cantábrico se verificarán en San Sebastián, del 9 al 16 de Julio; en Santander, del 21 al 27

del mismo, y en Bilbao, del 24 al 30 de Agosto.

Las internacionales de Cowes, que son, sin duda, las mejores del mundo, se verificarán este año del 1 al 9 de Agosto, y serán presenciadas por nuestros Monarcas. A su interés de siempre se une el excepcional de corresponderles este año el Festival europeo, por lo cual concurrirán los mejores barcos de todas partes.

El Rey D. Alfonso XIII estará representado en estas regatas, de los días 7 y 8 de Agosto, en Ryde, por tres yates, que son: el «Hispania», de la serie de 15 metros; el «Tonino», de la de 10, y el «Giralda», de la de 7.

El primero de los mencionados yates, construido en los astilleros Karparr, de Pasajes, por planos de Fife, ha regatado ya en Ryde y en Cowes en 1909, con «skipper» y tripulación inglesa, demostrando excelentes condiciones de velocidad.

También irán los yates «Encarnita», del marqués de Cubas, y el «Cuiga», del duque de Medina-Celi.

Los Clubs Náuticos españoles quieren llevar a este Festival europeo una gran representación, que constituirán probablemente dos yates de la serie de diez metros, dos de la de ocho, dos de la de siete y dos de la de seis.

En el Havre se celebrarán también en el próximo verano grandes regatas, siendo muy posible que concurren a ellas barcos españoles, uno de ellos del marqués de Cubas.

A las regatas de Biarritz, que se verificarán en Septiembre, concurrirán, entre otros buques españoles, el «Hispania», de S. M. el Rey; el «Príncipe Alfonso», del marqués de Cubas; el «Juiga», del duque de Medina-Celi, y los de Sres. López Dóriga, Echeguren, duque de la Victoria y Gullón.

## X Congreso de la Unión de Trabajadores

Ayer fueron aprobadas en este Congreso las siguientes ponencias, después de ligera discusión:

Que se haga presión sobre el Gobierno para que el Parlamento apruebe el contrato de trabajo; que el Congreso se dirija al Gobierno para que se apruebe la ley que prohíbe el trabajo nocturno de la mujer; que se amplíe el número de ascendentes y descendientes para los beneficiarios de la ley de accidentes, y que éstos lleguen a los agricultores y camarceros y cocineros, y que la tramitación de los juicios no pase de tres meses.

Que se realice una activa propaganda contra el trabajo a destajo, reforma que por el momento sólo puede lograrse por la organización contra los patronos.

Que para lograr la rebaja de horas se deben organizar los obreros, interin no pueda lograrse esta reforma por la ley; que se prohíba el trabajo a domicilio y a destajo por la ley ó se regule, sin que haya que fiar en que ésta se dará sin una fuerte organización y presión de los obreros, para lo cual las Secciones de la Unión deben de emprender una activa propaganda.

Este último punto se aprueba con la modificación de que no se pida una ley, por ser ésta prematura, sino que se emprenda una campaña en este sentido.

Que el Congreso se dirija al Gobierno pidiéndole la apertura de obras públicas para atenuar la crisis de trabajo y la emigración.

Las Sociedades de panaderos piden el auxilio del Congreso para la supresión por la ley del trabajo nocturno, y esta proposición se deja para que la resuelva el Comité Nacional.

Que el Gobierno prohíba en los penales toda labor que no sea para servir necesidades de éstos, para no establecer competencias ruinosas para los obreros é industriales libres.

El primer punto de la tercera ponencia va encaminado a promover una campaña de agitación para que se apruebe la ley suprimiendo el trabajo nocturno de la mujer, indicándose también la conveniencia de organizar a las obreras.

Que se extienda la organización obrera, para impedir el trabajo a destajo y a domicilio.

Que para lograr la rebaja de horas, los obreros fabriles y todos no pueden lograrlo inmediatamente sino por la organización.

La cuarta ponencia indica que la creación de auxilios permanentes para los perseguidos por cuestiones obreras y de una Caja de pensiones para inválidos y ancianos son anhelos legítimos, pero todavía no realizables.

La quinta propone que la propaganda que haya de hacerse por el Comité debe organizarse previamente por las organizaciones que lo soliciten.

Luego se dió cuenta de la invitación que el Congreso de Italia hace al de España para que envíe una representación, y se

siguiente de haberlo nombrado fué a Palacio, y disculpándose con S. M. y con S. A. porque había pasado algunos días sin tener la honra de verlas, dijo, con las lágrimas en los ojos: «Señora he sufrido en estos días mucho más que en todo el curso de mi vida, y aseguro a V. M. que lo he sufrido porque es V. M. una niña inocente. Señora, que lleve pronto el día en que V. M. tome las riendas del Gobierno».

Sabido es lo que pasó en los diez días que duró aquel Ministerio y las causas que mediaron para su caída.

La posteridad lo juzgará sin parcialidades ni pasiones de bandería. Yo vi desde Palacio el vergonzoso exceso cometido con el venerable é ilustrado Sr. Gómez Becerra a la salida del Congreso, en donde en su carácter de ministro de Gracia y Justicia acababa de declarar que se suspendían las sesiones; y al saber que entre los espíritus pagados para insular sus virtuosas canas se hallaba un agente diplomático extranjero, pedí al Cielo fervorosamente no sólo que salvase al país y a la Reina, como exclamó en el Congreso el diputado Olózaga para inflamar más y más las pasiones, harto agitados ya desgraciadamente, sino que se dignase poner término a mis días antes de ver a mi patria convertida en juguete vil de la ambición de los extranjeros.

La Reina no lo supo hasta muy tarde, y aun entonces no le contó el

acordó contestarle por medio de un mensaje.

Hoy se celebrará la sesión de clausura.

## NOTICIAS

**Ateneo de Madrid.**—Conferencias organizadas por el Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes.—Mañana, lunes, a las seis y media de la tarde, la señora doña Blanca de los Ríos de Lampérez dará una conferencia sobre «Los poetas españoles del siglo de oro».

Según *El Siglo Médico*, el estado sanitario de esta villa en la última semana ha sufrido escasas variaciones con relación al de la anterior.

Han sido frecuentes los catarros bronquiales y laringotraqueales y las amigdalitis, y ha habido también casos de neumonía y de bronconeumonía.

Los reumatismos musculares y también los articulares han dado algún contingente a la morbilidad, así como las congestiones, hemorragias y reblandecimientos cerebrales.

Los padecimientos crónicos de corazón y pulmones han experimentado alivio.

En los niños, aparte de los casos de meningitis simple y tuberculosa, hay casos de sarampión y algunos de viruela, en los no vacunados.

**Cámara de Comercio.**—Una Comisión de la Cámara de Comercio y del Circolo de la Unión Mercantil, compuesta de los señores Prast, Zurano, Díez, Rodríguez Moreno, Alexandre y Heredia, ha visitado en el Congreso al presidente del Consejo y al ministro de Hacienda para entregarles una exposición en la que se hacen algunas observaciones sobre el proyecto de supresión de los Consumos, habiendo pedido aclaraciones al mismo y solicitado que para su reglamentación se dé intervención a las dos entidades citadas.

Los Sres. Calalejas y Rodríguez recibieron atentamente a los comisionados, agradeciendo sus indicaciones, que ofrecieron tener muy en cuenta, en cuanto sea compatible con su decidido propósito de llevar a cabo la supresión de este impuesto.

La misma Comisión entregó al presidente de la de presupuestos del Congreso el luminoso informe redactado por el ponente de la Cámara de Comercio, señor Ungria.

En la Tenencia de Alcaldía del distrito del Congreso, y a disposición de quien acredite ser su dueño, se halla depositada una medalla encontrada en la vía pública.

**Tiro Nacional.**—Representación de Madrid. Los excelentísimos señores duques de Baeza y presidente de la Gran Peña han concedido como premios para el concurso provincial de Tiro del presente año: el primero, dos artísticas estatuas de bronce, que, respectivamente, representan a Condé y a Turenna, y el segundo, una magnífica pistola Mauser con cargador de diez cartuchos, encerrada en valioso estuche.

## TEATROS

**Cómico.**—La función de esta noche en este teatro, *Gente menuda*, se verá honrada con la asistencia de SS. MM. y A. A. RR.

**GRAN TEATRO.**—Desde la presente semana se suspenden las representaciones de *La tierra del Sol* en la sección *vernáculo*, poniéndose solamente los jueves de gran moda.

El próximo miércoles, y con motivo de la fiesta del día 25, la Empresa ha dispuesto trasladar a este día la función de gran moda, poniéndose en escena, a las seis y media, en sección doble, *El país de las hadas* y *La tierra del Sol*.

El estreno de *La niña de los besos* tendrá lugar, definitivamente, el miércoles, a las diez y cuarto.

De esta ópera, de la que son autores los Sres. Mihura y González del Toro, tenemos las mejores noticias, como igualmente de la música, del maestro Penella.

A causa del estreno esa noche se pondrá en sección sencilla la cada día más aplaudida *La tierra del Sol*.

Para estas funciones se despachan billetes en contaduría.

## LA "GAUETA,"

SUMARIO.—21 de Mayo de 1911.

**GRACIA Y JUSTICIA.**—Real decreto rehabilitando, sin perjuicio de tercero de mejor derecho, el título de conde de Bustillo a favor de D. Pedro Armero y Manjón, para sí, sus hijos y sucesores legítimos.

**MARINA.**—Real decreto concediendo indultos a favor de los penados en la Penitenciaría Naval de Cuatro Torres.

lance tal cual había pasado: tanta era mi repugnancia para informarla de que había españoles que se prestaban a tales cosas.

Desde aquel momento ya todo anunció una conflagración general: pronuncióse primero Málaga; si guieron Valencia y Barcelona; y a éstas, otras ciudades y pueblos, con la rapidez que era consiguiente a los muchos y poderosos elementos que se habían reunido y a la profusión con que corrió el oro, que no se economizaba, desde París. Todos se rebelaron contra el regente, aclamando como la *Panacea universal* que había de curar las heridas de la Nación el programa del Ministerio López: mas la justicia exige se diga que los pronunciamientos en general se debieron más bien al Ejército que al pueblo.

Este siguió en muchos el impulso de los militares, sin reflexionar que quizá hacía causa común con sus enemigos; estuvo en otros pasivo, como si no se tratase de sus derechos, y en algunos, pocos, mostró resistencia; pero sucumbió a la fuerza de las bayonetas.

El regente no se decidió a salir de Madrid hasta que el mal había llegado casi a su apogeo; dispuesta ya su partida, fué a despedirse de la Reina y de su augusta hermana, la tarde del día 20 de Junio. Estaba S. M. preparándose para salir a paseo cuando se le anunció la llegada del regente, y mandó pasarse a

comandante general de la guardia de Alabarderos, en el que entre otras cosas se leían las si-

Otro concediendo la gran cruz de la Orden del Mérito Naval, con distintivo blanco, al ordenador de Marina de primera clase D. Eduardo Mata y Casenave.

**GOBERNACIÓN.**—Reales decretos disponiendo que el domingo 11 de Junio próximo se proceda a la elección parcial de un diputado a Cortes por los distritos de Santiago y Muros (Coruña).

**INSTRUCCIÓN PÚBLICA Y BELLAS ARTES.**—Real orden nombrando catedrático de Lengua alemana de la Escuela Superior de Santa Cruz de Tenerife a D. Emilio Alemany y Bolufer.

Otra dejando sin efecto el nombramiento de D. Carmen Gutiérrez Martín para la escuela pública y elemental de niñas de Antequera, declarando vacante dicha escuela.

Otra disponiendo se nombre catedrático de Latín del Instituto General y Técnico de Bilbao a D. Juan Pérez y Malumbres.

Otra nombrando delegado del Gobierno de España en el Congreso Internacional de Música que ha de celebrarse en Londres el 29 del actual a D. Cecilio de Roda, director del Conservatorio de Música y Declamación.

Otra disponiendo que desde el próximo curso se establezca el cobro en metálico de las matrículas para las carreras de practicantes y matronas.

## COMPANÍA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA

El Consejo de Administración de esta Compañía ha acordado que el día 15 de Junio próximo, a las diez, se celebre el sorteo de 70 Obligaciones de interés fijo de la línea de Valencia a Utiel, que deben amortizarse, correspondientes al vencimiento de 1 de Julio próximo.

Lo que se anuncia para conocimiento de los obligacionistas que quieran concurrir al sorteo, que será público y tendrá lugar en esta corte, en las Oficinas del Consejo de Administración de la Compañía, paseo de Recoletos, 17.

Madrid, 17 de Mayo de 1911.—El Secretario del Consejo, Joaquín Fesser.

## COMPANÍA DE LOS CAMINOS DE HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA

El Consejo de Administración de esta Compañía ha acordado que el día 5 de Junio próximo, a las once, se celebre el sorteo de las 539 acciones de la línea de Lérida a Reus y Tarragona, correspondiente al reembolso de 1 de Agosto de este año.

Lo que se anuncia para conocimiento de los accionistas que quieran concurrir al sorteo, que será público, y tendrá lugar en esta corte, en las Oficinas del Consejo de Administración de la Compañía, paseo de Recoletos, núm. 17.

Madrid, 17 de Mayo de 1911.—El secretario del Consejo, Joaquín Fesser.

**COLORES PALIDOS**

**ANEMIA**

**HIERRO BRAVAIS**

**ANEMIA**

**ESCUOLA BERLITZ**

**ENSEÑANZA DE IDIOMAS**

**PRECIADOS. 9**

Clases de francés, inglés, alemán a italiano.

Honorarios: 15 Ptas. mensuales, 40 — trimestrales.

Lecciones particulares en la Academia y a domicilio.

El METODO BERLITZ es el más rápido para la enseñanza de idiomas y está consagrado por más de 35 años de práctica.

**LA VIDA RELIGIOSA**

LUNES, 22.—(Letanías).—San Indalecio, obispo y mártir; Santos Timoteo, Casto y Emilio, mártires; Santa Elena, virgen, y Santa Rita de Casia, viuda.

**CORONA DE FLORES.**—Religiosas de Santa Isabel.—Termina la Novena en honor de Santa Rita de Casia. Por la mañana, a las siete, exposición de S. D. M.; a las diez, Misa solemne y sermón a cargo de D. Juan Suárez, y por la tarde, a las cinco, Estación, Santa Rosario y sermón a cargo del Ilmo. Sr. D. Cándido Manzano; después, Novena y solemne procesión de Reserva.

## ESTÓMAGO.

Una buena digestión asegura la salud y equivale en la mayoría de los casos a robustez y bienestar físico é intelectual. Muchos enfermos del aparato digestivo se quejan de dificultad en las digestiones, tardando a veces, en vez de tres ó cuatro horas, ocho y diez ó más en terminarse. Con el Elizir Estomacal de

## SAIZ DE CARLOS

(Stomaxil)

se abrevian las digestiones

lo mismo en el estómago que en el intestino, por aumento de fuerza funcional, pues es preciso

PROCURAR ESTÓMAGO A BUENAS CARACTERÍSTICAS por medio de medicamentos que aumentan la secreción del jugo gástrico, la motilidad del estómago y su potencia fortificante para digerir y asimilar.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID

Se remite por correo certificado a quien lo pida.

## INTESTINOS

Especímenes para medicina

**Princesa.**—A las 8 y 1/2 (Compañía dramática italiana. Début).—A. Ameto.

**Comedia.**—(Compañía italiana de ópera).—Turno blanco.—A las 9 y 1/2 (beneficio de Dante Porcino). El campano di Corneville.

**Apolo.**—A las 7, El truco de los tenorios.—A las 9, El 20 pelo!—A las 10 y 1/4, El chico del cafetín.—A las 11 y 1/2, Sangre y arena.

**Gran Teatro.**—A las 6 y 1/2, La Costa Azul.—A las 7 y 1/4, El país de las hadas.—A las 10 y 1/4 (doble), El poeta de la vida y la tierra del Sol.

**Esclava.**—A las 6 (doble). El conde de Luxemburgo.—A las 9, La Corte de Farón.—A las 10 y 1/4 (doble). La niña de las muñecas.

**Cómico.**—A las 6 y 1/2 (doble). Los viajes de Gulliver (tres actos).—A las 10 (doble), Gente menuda (dos actos).

**Gran Vía.**—A las 7, El húsar de la Guardia.—A las 10 y 1/4, San Juan de Luz.—A las 11 y 1/4, El primer espada.

**Farish.**—A las 9 y 1/4 de la noche (función artística), début del extraordinario Harry de Coe, début de Barnum, el trío gimnástico cómico aéreo, las fuentes luminosas, la troupe Eliottas Larons, los clowns Morris y Vicent, y toda la nueva compañía de circo que dirige William Parish.

**Martin.**—A las 7 y 1/2, De regia estirpe.—A las 10 y 1/2 (doble). El alma del pueblo y Sobre todas las cosas.

**Lutina.**—A las 5 y 1/4, El amo de la calle.—A las 6 y 1/2, La Costa Azul.—A las 7 y 1/2, Sangre moza.—A las 9, Gigantes y cabezudos.—A las 10, Piel de oso.—A las 11 y 1/4, La Costa Azul.

**Tríptico-Palacio.**—(Alcalá, 20).—Variado é elegante espectáculo.

A las 6 y 1/2 (sección sencilla), a las 7 y 1/2 (moda, especial para familias), a las 9 y 3/4 y 10 y 1/2 (secciones), y a las 11 y 1/2 (especial).

Gran éxito de Las Argentinas, La Malagueña y escultural Maon.

**Salón Madrid.**—De 6 a 8 y de 9 y 1/2 a 12 y 1/2, sección continua de cinematógrafo y variétés. Gran éxito de la Bella Oterito y hermanas Rosas y début del notable ilusionista Mr. Fran-Klitt.

**Teatro Benavente** (Plaza de Bilbao, 3).—De 5 y 1/2 a 12 y 1/4, sección continua de cinematógrafo. Novedad y estrenos.

**Salón Nacional.**—De 6 a 8, sección continua de cinematógrafo.

De 10 a 12, sección continua de cinematógrafo.

**Royal Kursaal.**—Desde las 6 y 1/2, Napolitana, hermanas Garnier, Daniela, Mari-Celi, Solita, Americana y Olgarina.

A las 7 y 1/2 y 11 y 1/2, Ideal Chelito.

**Recreo del Boulevard.**—(Alberto Agallera, 64).—Todos los días festivos, desde las 3 de la tarde, bonitas sesiones de cinematógrafo, con estrenos de películas y aplaudidos números de variétés.

**Recreo Bolandera.**—



# PARA REGALAR LOS DULCES DE BODA

ha recibido la confitería HIDALGO, Barquillo, 9, elegantísimas cajas y otras preciosidades, de lo más rico a lo más modesto Creaciones exclusivas para esta acreditada casa. PRIMERA CASA EN BOMBONES



**No bebas más;**  
este vicio no es más que  
nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser liberados de este vicio, aun contra su voluntad. Una cura inocua llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos o bebidas, sin conocimiento del intemperante. MUESTRA GRATUITA. Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia o entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbanla hoy Coza Powder Co., 76 Vardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta a uno de los depósitos al pie del anuncio, puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, por favor escribir para adquirir la muestra gratuita, finique directamente a COZA POWDER CO., 76 Vardour Street, Londres E.C.1. Repetir en las siguientes farmacias: En MADRID: Puerta del Sol, 5; Preciados, 85; Polígono, 4; Arco, 2; N.º de Arco, 17; Infantes, 28; Anaya, 4; Hortaleza, 17; Jorge Juan, 17; Príncipe, 18; Ayala, 8.

## Sociedad de Altos Hornos de Vizcaya

### BILBAO

#### FABRICAS EN BARACALDO Y SESTAO

Carbón de coque, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martin Siemens. Aceros Bessemer y Siemens-Martin, en las dimensiones usuales para el comercio y construcciones. Jarriles vigonales, pesados y ligeros, para ferrocarriles, minas y otras industrias. Jarriles Phoenix o Broca, para tranvías eléctricos. Viguería para toda clase de construcciones. Obapas gruesas finas. Construcción de vigas armadas para puentes y edificios. Fabricación especial de hojas de lata: Cajas y botes galvanizados. Lateral para fábricas de conservas. Envases de hoja de lata para diversas aplicaciones.

Dirigir toda la correspondencia a ALTOS HORNOS DE VIZCAYA. — BILBAO

**Afeitarse con Aparato GILLETTE**  
Es un placer.—Evita todo contagio.  
Ahorra tiempo y dinero.—Las hojas no necesitan afilador ni suavizador.  
—Único aparato en que las hojas toman la posición curvada.  
—Más de cuatro millones en uso.

EL APARATO, FUERTEMENTE PLATEADO, EN BONITO ESTUCHE, CUESTA COMPLETO, CON 12 HOJAS, O SEAN 24 FILAS, PESETAS 25. LOS APARATOS "GILLETTE" Y HOJAS DE RECAMBIO SE VENDEN EN TODOS LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS, PERFUMERÍAS, CUCHILLERÍAS, ETC., ETC., Y AL POR MAYOR POR EDUARDO SCHILLING, S. EN C. BARCELONA.—MADRID.—VALENCIA.

**Gillette Safety Razor**  
NO STROPPING NO HONING

### VICTIMAS DE LA DESGRACIA

Si quiere usted poseer los secretos del amor, adinar el porvenir, ser afortunado en la lotería, enriquecerse, vencer a sus enemigos, y, en fin, obtener una completa dicha, escriba a MOORE'S, le sorcier des Roches Noires, 16, rue de l'Échiquier, PARIS, quien os enviará gratis un pequeño y curioso libro.

### TEJIDOS, CONFECCIONES, ENCAJES, BORDADOS,

TAPICERÍAS Y PASAMANERÍAS  
Grandes almacenes de Eleuterio Martínez  
LUNA, II y ESTUPIOS, 2

## La Sociedad Geneste Herscher

42, RUE DU CHEMIN-VERT.—PARIS  
FUNDADA EN 1794

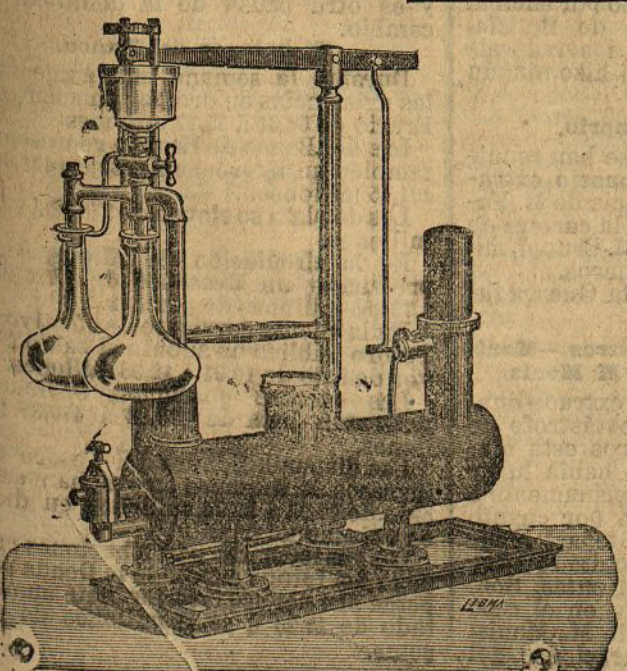
La más antigua y la más importante del mundo para la fabricación de material de higiene.

### OTRA SOCIEDAD PROVEE:

En Francia.—Al Estado, al público en general, a la ciudad de París, a la Prefectura de Policía, a todos los Hospitales y a todas las Administraciones.

En el Extranjero.—A la mayor parte de los grandes Gobiernos, y en especial a España. Calefacción.—De los grandes establecimientos, Teatros, Palacio de Justicia, Hoteles particulares, Sanatorio.—Trabajos de alcantarillado para ciudades, colección completa de aparatos para las habilitaciones. Desinfección.—Material completo para combatir la propagación de las enfermedades contagiosas del hombre y de los animales (cadáveres o estufas), pulverizadores, aparatos al formol, etc. Lavado.—Material completo para todas las instalaciones, grandes, medianas o pequeñas (Hospitales, Liceos, Cuarteles, Hoteles, Escuelas, etc).

SE ENVIAN GRATIS A PETICION; PLANOS Y DOCUMENTOS COMPLETOS



### Producción de hielo

Para garrafas heladoras, heladas y sorbetes.

POR MEDIO DE LOS

### Aparatos E. Carré

GENESTE HERSCHER, DE PARIS, CONTRUCTORES

SIN FUEGO, SIN PRESION, SIN PELIGRO

Estos aparatos prestan los mayores servicios de la economía doméstica.

En tres minutos, y con un gasto de dos céntimos, cambia la temperatura de una garrafa de 80 grados al grado cero, y empieza la congelación al minuto siguiente.

Aparato de laboratorio.—Reemplaza ventajosamente a las máquinas ordinarias.

Aparato doméstico.—Sirve para los castillos, poblaciones, casas de campo, pequeños hospitales. Se emplea a bordo de los buques, etc.

Precio del aparato completo con accesorios embalado y franco estación Hendaya, desde

240 FRANCOES

Pedir el catálogo y tarifa, que se envía gratis.

FLATO ARDIENTE, ACIDEZ,  
MALAS DIGESTIONES, ERUP-  
TOS FÉTIDOS

SE CURAN CON LA

**Magnesia efervescente**

ESPINAR

LEÁSE EL PROSPECTO

VENTA

Farmacias y Droguerías

MICROBICIDA



DESINFECTANTE

INSECTICIDA

ESCRÓFULAS, RAQUITISMO,  
AFECIONES DE LA PIEL,  
CAQUEXIA PALÚDICA, &

SE CURAN CON EL

**Vino Iodotánico Fosfatado**

ESPINAR

(LEÁSE EL PROSPECTO)

VENTA

Farmacias y Droguerías

# GERMOL Espinar

Preventivo de las epidemias de Cólera, Tifus, Viruelas y otras.

Cura la Glosopeda (mal de pezuña), Roña o Sarna, Muer-  
mo o Herpes costroso en los animales. - Mata los  
insectos que atacan a los árboles, arbustos y  
plantas sin perjudicar a éstas. - Quita los ma-  
los olores de Retretes, Urinarios, Habi-  
taciones de enfermos, etc.

Leáse el prospecto para su uso.

Venta Farmacias y Droguerías

LABORATORIO FARMACÉUTICO

**J. G. ESPINAR**

SEVILLA

PALUDISMO, INAPETENCIA,  
DESPUES DE ENFERME-  
DADES, FALTA DE

ENERGÍAS FÍSICAS, &

SE CURAN CON EL

**Vino de Quina ferruginoso**

ESPINAR

LEÁSE EL PROSPECTO

VENTA

Farmacias y Droguerías

ANEMIA, PUBERTAD,  
EMBARAZOS, RAQUITIS-  
MO, CLOROSIS, INAPETEN-  
CIA

SE CURAN CON EL

**Peptonato de Hierro**

EN GOTAS

ESPINAR

LEÁSE EL PROSPECTO

VENTA

Farmacias y Droguerías

## DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas  
de las piernas, del artrismo, reumatismo, gota, dolores, etc., por medio del

## TRATAMIENTO DE L. RICHELET



Antes de la curación Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado ya a los lectores de nuestro periódico, el Descubrimiento sensacional del Sr. L. Richelet (farmacéutico-químico en Sedan (Francia), en lo concerniente a las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuación indicamos las afecciones que más particularmente son curadas por este prodigioso tratamiento.

Eczemas, herpes, impétigos, acné, sarpullidos, prurigos, rojeos, sarpul-  
lidos faringales, psoriasis, sycoosis de la barba, comezones, enfermedades  
del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oídos, llagas y eczemas varicosos  
de la piernas, enfermedades sifilíticas.

La curación es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre  
y en la mujer, y en el artrismo, reumatismo, gota, dolores, etc.

Jamás ha habido un descalabro.

Este maravilloso tratamiento, ejerció su acción tanto en el punto donde se localiza el mal  
como en la sangre, que la deja completamente purificada y regenerada.

El tratamiento de L. Richelet se encuentra en todas las buenas farmacias y  
droguerías de España, Canarias y Baleares.

Pléase hoy mismo un folleto ilustrado en lengua española al autor Sr. RICHELET,  
o al depositario general en España D. FRANCISCO LOYARTE, drogueria,  
calle San Marcial, 33, SAN SEBASTIAN, y será remitido gratuitamente.

**L. RICHELET.** 13, rue Gambetta SEDAN (Francia)

Madrid: Sres. Sucesores de Leandro Moreno, plaza del Progreso, 1, Farmacia y Drogueria.—Sñores Hijos de Carlos Ularrun, Esparteros, 9, Farmacia y Drogueria.—D. Paulino Angulo, Postas, 13, Drogueria.—D. J. Piz Roselló, Infantes, 25 duplicado, Farmacia.—Sres. Martín y Durand, Centro de Espectáculos, calle de Capellanes, 10.—D. Federico Baster, Drogueria, Gloria de Bilbao, 4.—D. Roberto Moreno, Farmacia, calle Mayor, 73.—D. Rufino Ortega, Farmacia, calle León, 13.—D. Pérez Martín Velasco y Compañía, calle Alcalá, 7, Centro Espectáculos.—F. Gayoso, Farmacia, Arco, 2.

## HARINA LACTEADA NESTLÉ

para NIÑOS, CONVALESCIENTES, ANCIANOS

Pastillas BONALD

Clerato-boro-ódico con opio.

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta, resaca, dolor, inflamaciones, picor, aftas, ulceraciones, sequedad, granulaciones, estomatitis producidas por causas periferias, fiebres del aliento, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron en su clase en España, y en el extranjero.

ACANTHEA VIRILIS

Poliésteroformado BONALD.—Medicamento antidiabético y antididático. Tonifica y nutre los sistemas óseo-muscular y nervioso y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Prep. de Acanthea granulada, 6 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, 5 pesetas.

Elixir antibacilar BONALD

Thiocol cinama-vanadilo fosfo-glicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronco-neumónicos, ataxico-faringeo, infecciones gripales, palúdicas, etc.

Precio del frasco, 5 pesetas

De venta en todas las farmacias y en la de autor, N.º de Arco, antes de Borgeña, 17, Madrid. En Barcelona, S.º 5.

## Ibarra y Compañía

SEVILLA

LINEA REGULAR DE VAPORES

entre Bilbao, Sevilla, Marsella y puertos intermedios.

Dos salidas semanales de dos puertos comprendidos entre Bilbao y Marsella.

Servicio semanal entre Pasajes, Gijón y Sevilla

Tres salidas semanales de todos los demás puertos hasta Sevilla.

Servicio quincenal con Bayona y Burdeos.

Se admite carga a flete corrido para Rotterdam y puertos del Norte de Francia.

Para más informes: Oficinas de la Dirección y don Joaquín Haro, consignatario.

COMPANIA MADRILEÑA

Electricidad

SUMINISTRO DE CORRIENTE FIJA

PARA LUZ Y MOTORES

Alquiler de contadores y motores

OFICINAS:

ESPOZ Y MINA, 6 DUPLICADO

MADRID

## THEOBROMINA "LUQUE,"

HARINA FOSFATADA

(MARCA REGISTRADA)

JEREZ DE LA FRONTERA

Alimento completo para niños, ancianos y personas débiles.

Esta excelente preparación en nada se parece a las harinas lacteadas; en su preparación entran féculas, azúcar, cacao, fosfato cálcico y fluoruro alcalinos.

Se emplea como contribuye al desarrollo del niño, facilita la dentición, forma carnes duras y esqueleto fuerte. Recomendado por las eminencias médicas.

20 AÑOS DE ÉXITO CRECIENTE

De venta: Farmacias y Droguerías.

MADRID.—MARTÍN Y DURÁN Y PÉREZ MARTÍN Y C.ª

CABALLEROS:

SE ADMITEN GÉNEROS

Hechura y forros de TRAJE AMERICANA, a 20, 25

;; y 30 pesetas.—DE GABAN, a 30, 35 y 40 pesetas : : :

VENTA DE CORTES DE TRAJES (3 metros) en GÉNEROS DEL PAÍS, desde 10 ptas.; en PANERÍA FRANCESA, desde 15 ptas.; en GÉNEROS INGLESES, desde 20 ptas.; clases extra superiores, desde 25 pesetas

..... LOS ÚLTIMOS FIGURINES : : : : : :

CASA CABIENDES

6, FUENCARRAL, 6 TIENDA Y ENTRESUELO

FRENTE CALLE DESEGAÑO

Nota: Realización de confecciones para NIÑOS, JÓVENES y CABALLEROS a precios muy baratos y fijos.

R. Pérez Molina

JOYERÍA Y PLATERÍA

28, Carrera de San Jerónimo, 28.—Madrid.

Con gran acierto viene dedicándose preferentemente esta acreditada joyería a la venta de medallas religiosas de oro y plata, cálices, copones y otros objetos dedicados al culto. Nos congratulamos al poder recomendarla con interés a nuestros suscriptores.

Dispepsia, Gastralgia

CON EL

ELIXIR GREZ

tónico digestivo, se curan rápidamente todas las enfermedades del estómago, dispepsia, gastralgia, etcétera. Mejoramiento desde el primer vaso. Depósito en farmacias.

Gollin y Compañía, París

VINO y JARABE

de QUINA y HIERRO

de GRIMAULT y C.ª

Preparados con la corteza de quina titulada que sirve para la fabricación de la célebre QUININA de PELLETIER, triunfo de la Anemia, la Clorosis, la Leucorrea, las Irregularidades Menstruales, el Linfatismo y cuantas dolencias dimanen del Empobrecimiento de la Sangre.

PARIS, 8, rue Vivienne y todas las Farmacias

Desconfiar de las imitaciones y falsificaciones